



Ministero dell'istruzione, dell'università e della ricerca
Ministrstvo za šolstvo, univerzo in raziskovanje

Ufficio Scolastico Regionale per il Friuli Venezia Giulia
Deželni šolski urad za Furlanijo-Julijsko krajino

Ufficio per l'istruzione in lingua slovena / Ufficio II - Urad za slovenske šole / II. urad



Via / Ul. Santi Martiri, 3 – 34123 TRIESTE / TRST – Tel. 040/4194111 – Fax 040/43446 - C.F. / Davčna št. 80016740328

E-mail: slovenskiurad@istruzione.it – PEC / CEP: drfr@postacert.istruzione.it

Web: <http://www.scuola.fvg.it/>

Trieste/Trst, 04.7.2017

OGGETTO: Trasferimenti per la scuola secondaria di primo grado con lingua d'ins. slovena per l'anno scol. 2017/18 per le province di Trieste e Gorizia.

ZADEVA: Premestitve za nižje srednje šole s slovenskim učnim jezikom za šolsko leto 2017/18 v tržaški in goriški pokrajini.

IL DIRIGENTE

VODJA URADA

VISTO il Contratto collettivo nazionale integrativo concernente la mobilità del personale docente, educativo ed A.T.A. per l'anno scolastico 2017/18 sottoscritto in data 11 aprile 2017;

Z OZIROM NA dopolnilno državno kolektivno pogodbo o premestitvah učnega, neučnega in vzgojnega osebja za šolsko leto 2017/18, podpisano dne 11. aprila 2017;

VISTA l'O.M. n. 221 del 12 aprile 2017 concernente la mobilità del personale docente, educativo ed A.T.A. per l'anno scolastico 2017/18;

Z OZIROM NA ministrsko odredbo št. 221 z dne 12. aprila 2017 o premestitvah učnega, neučnega in vzgojnega osebja za šolsko leto 2017/18;

ESAMINATE e valutate le domande di trasferimento per l'anno scolastico 2017/18 presentate dai docenti della scuola secondaria di primo grado con lingua d'insegnamento slovena nella provincia di Trieste e di Gorizia;

PO PREGLEDU prošelj za premestitve za šolsko leto 2017/18, ki so jih vložili profesorji nižjih srednjih šol s slovenskim učnim jezikom v tržaški in goriški pokrajini;

VISTO l'elenco dei trasferimenti pubblicato dal S.I.D.I. in data 4 luglio 2017;

Z OZIROM NA seznam premestitev, ki je bil objavljen dne 4. julija 2017 na ministrskem informativnem sistemu;

DECRETA

DOLOČA

A decorrere dal 1° settembre 2017 saranno attuati i seguenti trasferimenti nella scuola secondaria di primo grado con lingua d'insegnamento slovena della provincia di Trieste e di Gorizia:

S 1. septembrom 2017 bodo za nižje srednje šole s slovenskim učnim jezikom v tržaški in goriški pokrajini stopile v veljavo naslednje premestitve:

TRASFERIMENTI NELL'AMBITO DELLA PROVINCIA DI TRIESTE
PREMESTITVE V TRŽAŠKI POKRAJINI

CLASSE DI CONCORSO AB25 – LINGUA STRANIERA (INGLESE)
 NATEČAJNI RAZRED AB25 – TUJ JEZIK (ANGLEŠČINA)

BAJC VESNA 16/11/1963 (TS)

PUNTI / TOČK 78,00

DA / IZ: TSM819014 – IGO GRUDEN (DUINO AURISINA / DEVIN NABREŽINA)

A / NA: TSM818018 – SREČKO KOSOVEL (TRIESTE / TRST)



Ministero dell'istruzione, dell'università e della ricerca
Ministrstvo za šolstvo, univerzo in raziskovanje

Ufficio Scolastico Regionale per il Friuli Venezia Giulia

Deželni šolski urad za Furlanijo-Julijsko krajino

Ufficio per l'istruzione in lingua slovena / Ufficio II - Urad za slovenske šole / II. urad



Via / Ul. Santi Martiri, 3 – 34123 TRIESTE / TRST – Tel. 040/4194111 – Fax 040/43446 - C.F. / Davčna št. 80016740328

E-mail: slovenskiurad@istruzione.it – PEC / CEP: drfr@postacert.istruzione.it

Web: <http://www.scuola.fvg.it/>

KRALJIČ ELIZABETA 02/01/1973 (EE) PUNTI / TOČK 70,00
DA / IZ: TSMM818018 - SREČKO KOSOVEL (TRIESTE / TRST)
A / NA: TSMM81701C – SS.CIRILLO E METODIO / SV. CIRIL IN METOD (TRIESTE / TRST)

CLASSE DI CONCORSO : A049 – SC. MOTORIE E SPORTIVE NELLA SCUOLA SEC. DI I GRADO
NATEČAJNI RAZRED: A049 – TELESNA VZGOJA NA NIŽJI SREDNJI ŠOLI

STARC CLAUDIO 19/08/1961 (TS) PUNTI / TOČK 66,00
DA / IZ: TSMM81601L – IVAN CANKAR (TRIESTE / TRST) – AMBITO/PODROČJE 003 FVG
A / NA: TSMM818018 – SREČKO KOSOVEL (TRIESTE / TRST)

TRASFERIMENTI INTERPROVINCIALI NELLA PROVINCIA DI TRIESTE
MEDPOKRAJINSKE PREMESTITVE V TRŽAŠKO POKRAJINO

CLASSE DI CONCORSO A071 – SLOV., ST., ED. CIV, GEOGR. NELLA SCUOLA SEC. DI I GRADO
NATEČAJNI RAZRED A071 – SLOV., ZGOD, DRŽ. VZG. IN ZEMLJ. NIŽJI SREDNJI ŠOLI

GRILANC ERIKA 22/12/1968 (TS) PUNTI / TOČK 128,00
DA / IZ: GOMM81101N – DOBERDOB (GO)
A / NA: TSMM818018 – SREČKO KOSOVEL (TRIESTE / TRST)

TRASFERIMENTI INTERPROVINCIALI NELLA PROVINCIA DI GORIZIA
MEDPOKRAJINSKE PREMESTITVE V GORIŠKO POKRAJINO

POSTI DI SOST. PER MINORATI PSICOFISICI – TRASF. INTERPROV.
MESTA ZA PODPORNİ POUK – MEDPOKRAJINSKE PREMESTITVE

TULL IGOR 24/07/1963 (TS) PUNTI / TOČK 186,00
DA / IZ: TSMM819014 – IGO GRUDEN (DUINO AURISINA / DEVIN NABREŽINA)
(SOPRANNUMERARIO / PRESEŽEN)
A / NA: GOMM81101N – DOBERDOB (GO)

Il Dirigente scolastico avrà cura di notificare l'avvenuto trasferimento agli interessati e di comunicare, altresì, alla Ragioneria Territoriale dello Stato l'avvenuta o la mancata assunzione del servizio da parte della stessa.

Ai sensi dell'art. 17, comma 2, del C.C.N.I. 11 aprile 2017 sulle controversie riguardanti la mobilità, in

Ravnatelj bo interesentom vročil obvestilo o premestitvi ter Pokrajinskemu uradu za državno računovodstvo sporočil, ali je naslovnik premestitve prevzel (ali ni prevzel) novega delovnega mesta.

Z ozirom na 2. odstavek 17. člena dopolnilne državne kolektivne pogodbe je v primeru sporov, povezanih s premestitvami, mogoče v zvezi z akti, ki



Ministero dell'istruzione, dell'università e della ricerca
Ministrstvo za šolstvo, univerzo in raziskovanje

Ufficio Scolastico Regionale per il Friuli Venezia Giulia

Deželni šolski urad za Furlanijo-Julijsko krajino

Ufficio per l'istruzione in lingua slovena / Ufficio II - Urad za slovenske šole / II. urad



Via / Ul. Santi Martiri, 3 – 34123 TRIESTE / TRST – Tel. 040/4194111 – Fax 040/43446 - C.F. / Davčna št. 80016740328

E-mail: slovenskiurad@istruzione.it – PEC / CEP: drfr@postacert.istruzione.it

Web: <http://www.scuola.fvg.it/>

relazione agli atti che si ritengono lesivi dei propri diritti, gli interessati possono esperire le procedure previste dagli artt. 135, 136, 137 e 138 del CCNL sottoscritto in data 29.11.2007, tenuto conto delle modifiche in materia di conciliazione ed arbitrato apportate al Codice di Procedura Civile dall'art. 31 della Legge 4.11.2010 n. 183 facendone richiesta entro 10 giorni dalla pubblicazione degli esiti dell'Amministrazione presso la quale hanno presentato domanda.

po mnenju zainteresirane osebe ne upoštevajo vseh njenih pravic, sprožiti postopke po določilih, ki jih predvidevajo 135., 136., 137. in 138. člen državne delovne kolektivne pogodbe, podpisane dne 29.11.2007, z ozirom na spremembe zakonika o civilnem postopku, ki zadevajo alternativni način reševanja sporov in ki jih je uvedel 31. čl. zakona št. 183 z dne 04.11.2010. Rok, ki ga določa zgoraj omenjeni 2. odstavek 17. člena D.D.K.P. za predložitev omenjenih pritožb na Upravo, kamor je posameznik vložil začetno prošnjo za premestitev, poteče v 10ih dneh od objave premestitev.

Ufficio per l'istruzione in lingua slovena – Ufficio II
Urad za slovenske šole – II. urad

Il Dirigente
Vodja urada

Documento firmato digitalmente ai sensi del D. Lgs. 82/2005
Elektronsko podpisan dokument v skladu z zakonodajnim odlokom št. 82/2005

Resp. dell'istruttoria – Preparata: dr. Maja Zavavlav,
Resp. del procedimento – Postopek vodil: dr. Igor Giacomini
E-mail: maja.zavavlav1@istruzione.it

-
- Alla Ragioneria Territoriale dello Stato di Trieste - *Področnemu uradu za državno računovodstvo v Trstu*
 - Alla Ragioneria Territoriale dello Stato di Gorizia - *Področnemu uradu za državno računovodstvo v Gorici*
 - Ai Dirigenti scolastici degli I.C. con lingua d'ins. slov. della provincia di Trieste / *Ravnateljem Večstopenjskih šol s slov. učnim jezikom tržaške pokrajine*
 - Ai Dirigenti scolastici degli I.C. con lingua d'ins. slov. della provincia di Gorizia / *Ravnateljem Večstopenjskih šol s slov. učnim jezikom goriške pokrajine*
 - All'Ufficio dell'Ambito territoriale di Trieste / *Pokrajinskemu šolskemu uradu v Trstu*
 - All'Ufficio dell'Ambito territoriale di Gorizia / *Pokrajinskemu šolskemu uradu v Gorici*
 - Alle OO.SS. della provincia - *Pokrajinskim sindikalnim organizacijam*
 - Al sito web - *Na spletno stran*
 - Atti - *Ad acta*